

1960

Kalender

DÖRPTSCHER  
KALENDER.



1 8 3 5.

Est. A-1841

Dörptscher

**K a l e n d e r**

auf das Jahr nach Christi Geburt

1835,

welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist.



Dorpat.

Gedruckt und zu haben bei J. E. Schönmann.

13

1835

## Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Von Erschaffung der Welt, nach Calvisius . . .	5784.
Von Erbauung der Stadt Rom . . .	2588.
Dieses Jahr ist von der Geburt unsers Herrn Jesu Christi nach der gemeinen Dionysischen Rechnung . . .	1835.
Von der Trennung der morgenländischen Kirche von der abendländischen . . .	965.
Von Einführung des christlichen Glaubens in Rußland . . .	847.
Seit Erbauung der Stadt Dorpat . . .	805.
Von Erbauung der Stadt Moskwa . . .	688.
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst . . .	395.
Seit der Einführung der Untheilbarkeit des russ. Reichs . . .	372.
Vom Anfange der Monarchie in Rußland, d. i. von Vereinigung aller Fürstenthümer unter Einen Beherrscher . . .	371.
Von Dr. Luthers Reformation . . .	319.
Seit der Einführung des Jarentitels . . .	302.
Seit Eröffnung des ersten Gymnasiums in Dorpat . . .	205.
Seit Eröffnung der ersten Universität zu Dorpat (1632) . . .	203.
Von Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg von der Unterwerfung Livlands unter Russische Herrschaft . . .	132.
Seit dem großen Brande in Dorpat . . .	125.
Von der Geburt Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai I. . .	60.
Von Erneuerung der Universität Dorpat . . .	40.
Von Erneuerung des Gymnasiums in Dorpat . . .	33.
Seit der Vereinigung des Reichthums Polen mit dem russ. Reiche durch Traktat zu Wien 1815 . . .	31.
Von der Eroberung ganz Finnlands . . .	21.
Seit Aufhebung der Leibeigenschaft in Livland . . .	17.
Von der Belangung zum Throne Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai I. . .	16.
Von der Krönung Seiner Kaiserlichen Majestät . . .	10.
	9.

## Erklärung der Zeichen in diesem Kalender.

☉ Der neue Mond.	☾ Der volle Mond.
☽ Das erste Viertel.	☾ Das letzte Viertel.

### Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder.	♎ Waage.
♉ Stier.	♏ Scorpion.
♊ Zwillinge.	♐ Schütze.
♋ Krebs.	♑ Steinbock.
♌ Löwe.	♒ Wassermann.
♍ Jungfrau.	♓ Fische.

### Anfang der Jahreszeiten.

- 1) Frühlings Tag- und Nachtgleiche oder Frühlings An-  
fang den 9. März 9 Uhr 43 Minuten des Morgens.
- 2) Sommer-Sonnenwende oder Sommers-Anfang den 10.  
Juni 6 Uhr 41 Minuten des Morgens.
- 3) Herbst Tag- und Nachtgleiche oder Herbstanfang den  
11. September 8 Uhr 41 Minuten Abends.
- 4) Wintersonnenwende oder Winteranfang den 10. De-  
cember 2 Uhr 5 Minuten des Nachmittags.

NB. Die mit einem Steerchen bezeichneten Data  
sind Festtage, an welchen in sämtlichen Ge-  
richtsbehörden keine Sitzung gehalten und in  
den Schulanstalten kein Unterricht erteilt  
wird.

Tartu Riikliku Ühisooli  
Raamatukogu

32.A

17860

* 1 Neujahr	☉	Kälte.	13 Hilarius.
2 Abel	☉	11 U. 3 M. Ab.	14 Robert.
3 Seth		Bedecker	15 Felix.
4 Methusala		Himmel und	16 Erdmann.
5 Simeon		Schnee.	17 Anton.

Bon den Weisen aus dem Morgenlande. Matth. 2, 1.

* 6 H. 3 Könige	☉	Stürmische kalte	18 2. C. n. Ep.
7 Melchior		Witterung.	19 Sara
8 Erhard			20 Fab. Seb.
9 Caspar	☉	10 U. 43 M. Ab.	21 Agneta
10 Pauli Eins		Bedecker und	22 Vincentius
11 Hyginus		trüber	23 Emerentia
12 Reinhold		Himmel.	24 Timotheus

Bon Jesu, da er zwölf Jahre alt war. Luc. 2, 41.

13 1. C. n. Ep.	☉	Die Kälte	25 3. C. n. Ep.
14 Robert		läßt nach.	26 Hans
15 Felix			27 Christoff
16 Erdmann	☉	10 U. 59 M. Ab.	28 Carl
17 Anton		Schnee und	29 Samuel
18 Ebraim		trüber Himmel.	30 Ludovica
19 Sara			31 Virgilius

Bon der Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1.

20 2. C. n. Ep.	☉	Geringe Kälte.	1 4. C. n. Ep.
21 Agneta		Gelinder.	2 Mar. Lichtm.
22 Vincentius			3 Blasius
23 Emerentia			4 Beronica
24 Timotheus	☉	9 U. 22 M. Ab.	5 Agathe
25 Pauli Bek.		Es fällt	6 Dorothea
26 Hans		Schnee.	7 Richard

D. d. Ausfägigen u. des Hauptm. Knecht. Matth. 8, 1.

27 3. C. n. Ep.	☉	Veränderliche	8 5. C. n. Ep.
28 Carl			9 Apollonia
29 Samuel		Bitterung und	10 Pauline
30 Ludovica		stürmisch.	11 Euphrosyn
31 Virgilius			12 Karoline

Den 1. Jan. ☉ Aufg. 8, 33. ☉ Unterg. 3, 27.  
 Den 10. — — — 8, 16. — — — 3, 44.  
 Den 20. — — — 7, 55. — — — 4, 5.

1 Brigitta	☉	U. 46 M. Ab.	13 Boy
* 2 Mar. Lichtm.	☉	Wieder kalt.	14 Valentin

Bon den Arbeitern im Weinberge. Matth. 20, 1.

3 Septuages.	☉	Heiterer Himmel.	15 Septuages.
4 Beronika.			16 Juliana
5 Agathe		Die Kälte	17 Constantia
6 Dorothea			18 Concordia
7 Richard			19 Susanna
8 Salomon	☉	6 U. 39 M. Morg.	20 Eucharis
9 Apollonia		dauert	21 Emmeline

Bom Säemann und vielerlei Acker. Luc. 8, 4.

10 Serages.	☉	fort bei	22 Serages.
11 Euphrosyn		heiterm Himmel.	23 Jobst
12 Karoline			24 Matth. Ap.
13 Boy		Stürmisch.	25 Victor
14 Valentin			26 Nestor
* 15 Gorthill	☉	2 U. 15 M. Ab.	27 Claudius
* 16 Juliana		Es wird	28 Justus

Jesu verkündigt sein Leiden. Luc. 18, 31.

17 Estomihi.	☉	Kalt und	1 Quinquag.
18 Concordia		heiter.	2 Louise
19 Fastnacht		Veränderlich.	3 Fastnacht
20 Aschermittw.		Mäßige Kälte.	4 Aschermittw.
21 Emmeline			5 Aurora
22 P. Stuhl.	☉	5 U. 58 M. Ab.	6 Gottfried
23 Jobst			7 Perpetua

Bon Jesu Verfolgung vom Teufel. Matth. 4, 1.

24 1 Inuoc.	☉	Bedecker	8 1. Inuoc.
25 Victor		Himmel und	9 Prudentius
26 Nestor		Schnee.	10 Michäus
27 Bußtag			11 Quatember
28 Justus			12 Gregor

Den 1. Febr. ☉ Aufg. 7, 26. ☉ Unterg. 4, 33.  
 Den 10. — — — 7, 4. — — — 4, 56.  
 Den 20. — — — 6, 37. — — — 5, 23.

1 Albinus		Gelinde	13 Ernst
2 Louise	☉ 11 U.	54 M. Ab.	14 Mathilde
Von cananäischen Weibe. Matth. 15, 21.			
3 2. Reminisc.		Witterung.	15 2. Reminisc.
4 Adrian		Veränderlich.	16 Gabriel
5 Aurora		Schnee.	17 Gertrud
6 Gottfried		Frühl. Anf. Tg. u. Nach. gsch.	18 Patricius
7 Perpetua		☉ 3 U.	19 Joseph
8 Fromhold		12 M. Ab.	20 Rupertus
9 Prudentius			21 Benedict

Jesus treibt einen Teufel aus. Luc. 11, 14.			
10 3. Oculi		Gelinde	22 3. Oculi
11 Constantin		und bedeckter	23 Theodorich
12 Gregor		Himmel.	24 Casimir
13 Ernst		Wieder	25 Mar. Verk.
14 Mathilde		Frost.	26 Emanuel
15 Longinus			27 Gustav
16 Gabriel			28 Sideon

Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1.			
17 4. Lätare	☉ 6 U.	48 M. Morg.	29 4. Lätare.
18 Patricius		Gelinde	30 Abonis
19 Joseph		und feuchte	31 Detlaus
20 Rupertus		Luft.	1 April
21 Benedict		Veränderliches	2 Theodosta
22 Raphael			3 Ferdinand
23 Theodorich			4 Ambrosius

Von Jesu Reinigung. Joh. 8, 46.			
24 5. Judica		☉ 11 U.	18 M. Morg.
*25 Mar. Verk.		Wetter.	6 Sirtus
26 Emanuel			7 Aaron
27 Gustav		Heitere Luft	8 Sibirius
28 Sideon		bei eintrec-	9 Bogislaus
29 Philippine		tender	10 Ezechiel
30 Abonis			11 Herrmann

Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.			
31 6. Palmf.		☉ 12 U.	12 M. Ab.

Den 1. März ☉ Aufg. 6, 16. ☉ Unterg. 5, 45.  
 Den 10. — " — 5, 53. " — 6, 7.  
 Den 20. — " — 5, 26. " — 6, 34.

1 Theodora	☉ 9 U.	3 M. Morg.	13 Justinus
2 Theodosta		Warmes	14 Tiburtius
3 Ferdinand		Wetter.	15 Obadias
*4 Gründonn.		Bewölckter	16 Gründonn.
*5 Charfreitag		Himmel.	17 Charfreitag
*6 Sirtus			18 Valerian

Von der Auferstehung Jesu Christi. Marc. 16, 1.			
*7 Osterfont.		☉ 1 U.	0 M. Morg.
*8 Ostermont.		und warm.	19 Osterfont.
*9 Bogislaus		Veränderlich	20 Ostermont.
*10 Ezechiel		und kühl.	21 Simon
*11 Herrmann			22 Cajus
*12 Julius			23 Georg
*13 Justinus			24 Albrecht
			25 Ev. Marcus

Jesus erscheint seinen Jüngern. Joh. 20, 19.			
14 1. Quasim.		☉ 11 U.	7 M. Ab.
15 Obadias		Regen.	26 1. Quasim.
16 Charisius		Wieder kühl.	27 Anastasius
17 Rudolph		Winde mit	28 Theresia
18 Valerian		Regen.	29 Raimund
19 Simon			30 Erasmus
20 Calpicius			1 Mai
			2 Sigismund

Der gute Hirt und der Mithling. Joh. 10, 12.			
*21 2. Mis. D.		☉ 11 U.	30 M. Morg.
22 Cajus		Heiter	3 2. Mis. D.
23 Georg		und warm.	4 Selma
24 Albrecht		Zunehmende	5 Gotthard
25 Ev. Marc.		Wärme mit	6 Dietrich
26 Ezechias		Regen.	7 Henricke
27 Anastasius			8 Stanislaus
			9 Hiob

Ueber ein kleines erfolgte Leiden. Joh. 16, 16.			
28 3. Jubilate		☉ 5 U.	0 M. Ab.
29 Raimund		und Hagel.	10 3. Jubilate
30 Erasmus			11 Pancratius
			12 Nero

Den 1. April ☉ Aufg. 4, 56. ☉ Unterg. 7, 4.  
 Den 10. — " — 4, 33. " — 7, 27.  
 Den 20. — " — 4, 9. " — 7, 56.

1	Phil. u. Jak.	Heitere	13	Servatius
2	Sigismund	Lust	14	Christian
3	+ Erfind.		15	Sophie
4	Selma	Gewitter.	16	Peregrinus

Von Jesu Hingang zum Vater. Joh. 16, 5.

5	4. Cantate	Heitere und	17	4. Cantate
6	Diedrich	warme	18	Erich
7	Henriette	☉ 11. 25 M. Ab.	19	Philipp
8	Stanislaus	Witterung.	20	Sibylla
9	St. Nikol.		21	Ernestine
10	Gordian	Gewitter-	22	Emilie
11	Pancratius	wolken.	23	Leontine

Von der rechten Vorkunst. Joh. 16, 23.

12	5. Rogate	Streichregen.	24	5. Rogate
13	Servatius		25	Urban
14	Christian	Veränderlich.	26	Eduard
15	Sophie	☉ 3 U. 19 M. Ab.	27	Ludolph
16	Chr. Himmf.	Bewölkt	28	Chr. Himmelf.
17	Herbert		29	Maximilian?
18	Erich	Himmel und	30	Wigand

Von der Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 15, 26.

19	6. Graudi	Regen.	31	6. Graudi
20	Sibylla		1	Juni
21	Ernestine	Es heitert	2	Narcellin
22	Emilie	sich auf.	3	Erasmus
23	Leontine		4	Friedrich
24	Esther	☉ 9 U. 52 M. Morg.	5	Bonifacius
25	Urban	bewölkt.	6	Artemius

Von der Sendung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23.

26	Pfingstmont.	Warme	7	Pfingstsonnt.
27	Pfingstmont.	Sommer.	8	Pfingstmont.
28	Wilhelm	Witterung.	9	Barnimus
29	Quatember		10	Quatember
30	Wigand	☉ 10 U. 32 M. Morg.	11	Barnabas
31	Alide	Heitere	12	Blandina

Den 1. Mai ☉ Aufg. 3, 44. ☉ Unterg. 8, 16.  
 Den 10. — — — 3, 26. — — — 8, 34.  
 Den 20. — — — 3, 18. — — — 8, 50.

1	Gottschalk	und	13	Tobias
---	------------	-----	----	--------

Von Jesu Nachtgespräch mit Nikodemo. Joh. 3, 1.

2	Trinitatis	warme Tage.	14	Trinitatis
3	Erasmus		15	Vitus
4	Friedrich		16	Justina
5	Bonifacius	Angenehme	17	Nikander
6	Artemius	☉ 11. 52 M. Morg.	18	Homerus
7	Lucretia	Sommer-	19	Servastius
8	Nebardus	Witterung.	20	Florian

Vom reichen Manne und armen Lazaro. Luc. 16, 19.

9	1. S. n. Trin.	Gewitter	21	1. S. n. Trin.
10	Flavius	☉ Längst. Tg. Emrs. Aufg.	22	Agathus
11	Barnabas		23	Nyel
12	Blandina	mit	24	Joh. d. Tauf.
13	Tobias	Streichregen.	25	Febronius
14	Detlov	☉ 6 U. 7 M. Morg.	26	Jeremias
15	Vitus		27	Schläfer

Vom großen Abendmahle. Luc. 14, 16.

16	2. S. n. Trin.	Bewölkt.	28	2. S. n. Trin.
17	Nikander		29	Petri Pauli
18	Homerus	Schöne	30	Pauli Ged.
19	Servastius	Sommertage.	1	Julius
20	Florian		2	Nar. Heims.
21	Nabel	☉ 4 U. 28 M. Ab.	3	Cornelius
22	Agathus		4	Ulrich

Vom verlorenen Schaaf und Groschen. Luc. 15, 1.

23	3. S. n. Trin.	Anhaltend	5	3. S. n. Trin.
24	Joh. d. Tauf.	schöne	6	Hector
25	Febronius	Sommer-	7	Demetrius
26	Jeremias	Witterung.	8	Kilian
27	Schläfer		9	Emma
28	Josua	☉ 8 U. 22 M. Morg.	10	7 Brüder
29	Petri Pauli	Erwas	11	Eleonora

Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36.

30	4. S. n. Trin.	Regen.	12	4. S. n. Trin.
	Pauli Ged.			

Den 1. Juni ☉ Aufg. 2, 57. ☉ Unterg. 9, 3.  
 Den 10. — — — 2, 54. — — — 9, 6.  
 Den 20. — — — 2, 59. — — — 9, 1.

*1 Theobald	☁	Bewölker	13 Margaretha
2 M. Heimf.	☁	Himmel.	14 Bonaventur.
3 Cornelius	☁	Abwechselnd	15 Ap. Thomas.
4 Ulrich	☁	heiter.	16 Hilarius
5 Alma	☁	☉ 5 U. 31 M. Ab.	17 Alexius
6 Hector	☁	Gewitter	18 Rosina

Von Petri reichem Fischzuge. Luc. 5, 1.

7 5. S. n. Trin.	☁	mit Regen.	19 5. S. n. Trin.
8 Kilian	☁	Bewölkt.	20 Elias
9 Emma	☁	Hundstage Anfang.	21 Daniel
10 7 Brüder	☁	Wärme.	22 M. Magdal.
11 Eleonora	☁	☉ 7 U. 1 M. Ab.	23 Adelheide
12 Heinrich	☁		24 Christina.
13 Margaretha	☁		25 Jakob

Von der Pharisäer Gerechtigkeit. Matth. 5, 20.

14 6. S. n. Tr.	☁	Heiterer	26 6. S. n. Trin.
15 Ap. Thomas	☁	Himmel.	27 Martha
16 Hilarius	☁	Warme Tage	28 Pantaleon
17 Alexius	☁	und	29 Beatrix
18 Rosina	☁		30 Rosalie
19 Rufina	☁	☉ 9 U. 36 M. Ab.	31 Germanus
20 Elias	☁		1 August

Von Jesu AbSpeisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1.

21 7. S. n. Tr.	☁	Abende.	2 7. S. n. Trin.
22 M. Magdal	☁	Fortwährend	3 August
23 Adelheide	☁	warm und	4 Dominicus
24 Christina	☁	abwechselnd	5 Oswald
25 Jakob	☁	heiter.	6 Verkl. Christi
26 Anna	☁		7 Donatus
27 Martha	☁	☉ 5 U. 26 M. Ab.	8 Gottlieb

Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15.

28 8. S. n. Tr.	☁	Bewölkt	9 8. S. n. Trin.
29 Beatrix	☁	und Regen.	10 Laurentius
30 Rosalie	☁		11 Olga
31 Germanus	☁		12 Clara

Den 2. Jul. ☉ Aufg. 3, 12. ☉ Unterg. 8, 48.  
 Den 10. — — — 3, 27. — — — 8, 33.  
 Den 10. — — — 3, 47. — — — 8, 13.

1 Petr. Kettf.	☁	Veränderlich	14 Hildebert
2 Hannibal	☁	und	15 Eusebius
3 August	☁	bewölker Himmel.	15 M. Himmelf.

Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1.

4 9. S. n. Tr.	☁	☉ 11 U. 2 M. Morg.	16 9. S. n. Trin.
5 Oswald	☁	Meist heiter	17 Hennig
*6 Verkl. Christi	☁	und warm.	18 Helena
7 Donatus	☁	Heiße Tage.	19 Sebaldus
8 Gottlieb	☁	Gewitter.	20 Bernhard
9 Romanus	☁		21 Ruth
10 Laurentius	☁		22 Philibert

Von der Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41.

11 10. S. n. Tr.	☁	Hundstage Ende.	23 10. S. n. Trin.
12 Clara	☁	☉ 6 U. 9 M. Morg.	24 Bartholom.
13 Hildebert	☁	Regen und	25 Ludwig
14 Eusebius	☁	kühle Abende.	26 Natalia
*15 M. Himmelf.	☁	Heiteres	27 Gebhard
16 Jaak	☁	Wetter.	28 Augusta
17 Hennig	☁		29 Joh. Enth.

Vom bußfertigen Röllner. Luc. 18, 9.

18 11. S. n. Tr.	☁	Anhaltend	30 11. S. n. Tr.
19 Sebaldus	☁	☉ 2 U. 39 M. Morg.	31 Rebekka
20 Bernhard	☁	heitere und	1 September
21 Ruth	☁	warme	2 Elisa
*22 Philibert	☁	Witterung.	3 Bertha
23 Zacharias	☁	Veränderlich.	4 Aethelwina
24 Barthol.	☁		5 Nathan

Vom Lauben und Stummen. Marc. 7, 31.

26 12. S. n. Tr.	☁	Regen.	6 12. S. n. Tr.
27 Natalia	☁	☉ 4 U. 38 M. Ab.	7 Regina
28 Gebhard	☁	Trübe Witterung.	8 Mar. Geburt
28 Augusta	☁		9 Bruno
*29 Joh. Enth.	☁	Wird wieder	10 Sosthenes
*30 Alexander	☁	heiter.	11 Gerhard
31 Rebekka	☁		12 Syrus

Den 1. Aug. ☉ Aufg. 4, 14. ☉ Unterg. 7, 46.  
 Den 10. — — — 4, 37. — — — 7, 23.  
 Den 20. — — — 5, 1. — — — 6, 59.

Alter Styl. September. (30 Tage.) Neuer Styl.

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23.		
1	13. S. n. Tr.	Trübe
2	Elisa	5 U. 31 M. Morg.
3	Bertha	
4	Aethelwine	Bitterung.
5	Nathanael	Heiterer Himmel.
6	Magnus	
7	Regina	

Von den zehn Ausfägigen. Luc. 17, 11.		
8	13. S. n. Tr.	Stürmisch
	Mar. Geb.	4 U. 13 M. Ab.
9	Bruno	
10	Sofihenes	und
11	Gerhard	Herbst Anf. Tg. u. N. gl.
12	Syrus	
13	Amatus	Rühle Luft.
14	† Erhöhung	

Vom Mammonsdiensfe. Matth. 6, 24.		
15	15. S. n. Tr.	Stürmisch.
16	Jakobina	8 U. 9 M. Morg.
17	Lambert	
18	Quatember	Bedeckter
19	Berner	Himmel
20	Marianne	und
21	Matth. Ev.	Regen.

Von der Wittve Sohn zu Nain. Luc. 7, 11.		
22	16. S. n. Tr.	Regen und
23	Hoseas	6 U. 47 M. Ab.
24	Joh. Empf.	
25	Kleophas	Hagel.
26	J. Theol.	Bedeckter Himmel.
27	Adolph	
28	Wenceslaus	

Vom Wasserfächtigen. Luc. 14, 1.		
29	17. S. n. Tr.	Stürmisch.
	Michael	
30	Hieronimus	

Den 1. Sept. ☉ Aufg. 5, 31. ☾ Unterg. 6, 29.  
 Den 10. — — — 5, 54. — — — 6, 6.  
 Den 20. — — — 6, 18. — — — 5, 42.

Alter Styl. October. (31 Tage.) Neuer Styl.

*1	M. S. u. F.	Kleiner	13	Angelus
2	Volrad	11 U. 39 M. Ab.	14	Wilhelmine
3	Jairus		Frost.	15
4	Franciscus	Regenwetter.	16	Gallus
5	Amalie		17	Florentin

Vom vornehmsten Gebot. Math. 22, 34.				
6	18. S. n. Tr.	Heitere	18	18. S. n. Tr.
	Erndtefest	Bitterung.	19	Lucius
7	Charitas		20	Bendelin
8	Samuela	Morgen = Nebel.	21	Ursula
9	Friedbert		22	Cordula
10	Geronius	2 U. 3 M. Morg.	23	Josephine
11	Burchard		24	Hortensia
12	Wallfried	Heitere Luft.		

Vom Sichtbrüchigen. Math. 9, 1.				
13	19. S. n. Tr.	Regen.	25	19. S. n. Tr.
14	Wilhelmine	5 U. 33 M. Ab.	26	Amandus
15	Hedwig		27	Capitolin
16	Gallus	Bedeckter	28	Sim. Jud.
17	Florentin	Himmel.	29	Engelhard
18	Ev. Luk.	Veränderlich.	30	Abfalom
19	Lucius		31	Wolfgang

Vom hochzeitlichen Kleide. Math. 22, 1.				
20	20. S. n. Tr.	Frost.	1	20. S. n. Tr.
21	Ursula	Trübe und feuchte	2	Aller Seel.
*22	Cordula		Bitterung.	3
23	Josephine	6 U. 2 M. Ab.	4	Otto
24	Hortensia		Bedeckter	5
25	Crispin	Schnee.	6	Leonhard
26	Amandus		7	Engelbert

Von des Königs krankem Sohne. Joh. 4, 47.				
27	21. S. n. Tr.	Morgenfröste.	8	21. S. n. Tr.
28	Sim. Jud.	leicht bezogener	9	Theodor
29	Engelhard		Himmel.	10
30	Abfalom		11	M. Bischof
31	Wolfgang		12	Jonas

Den 1. Oct. ☉ Aufg. 6, 46. ☾ Unterg. 5, 14.  
 Den 10. — — — 7, 9. — — — 4, 52.  
 Den 20. — — — 7, 34. — — — 4, 26.

Alter Styl. November. (30 Tage.) Neuer Styl.

1 Aller Heil.	☉ 4 U. 15 M. Ab.	13 Eugen
2 Aller Seel.	☉ Thauwetter.	14 Friedrich

Vom Schalksnechte. Matth. 18, 23.		
3 22. S. n. Tr.	☉ und bedeckt.	15 22. S. n. Tr.
4 Otto	☉ Frost und	16 Alphäus
5 Charlotte	☉ klare Luft.	17 Ottomar
6 Leonhard	☉ Thauwetter.	18 Alexander
7 Engelbert	☉ 5 U. 16 M. Ab.	19 Elisabeth
8 Alexandra	☉ Veränderliches	20 Amos
9 Theodor	☉	21 Mar. Opfer

Von der Binsmünze. Matth. 22, 15.		
10 23. S. n. Tr.	☉ Wetter.	22 23. S. n. Tr.
Martin Luth.	☉	23 Clemens
11 M. Bischof	☉ Schneegestöber.	24 Leberecht
12 Jonas	☉ Es fällt mehr	25 Katharina
13 Eugen	☉ 5 U. 32 M. Morg.	26 Konrad
14 Friedrich	☉ Schnee.	27 Bussio
15 Leopold	☉	28 Günther
16 Alphäus	☉	

Von Jairi Tochter. Matth. 9, 18.		
17 24. S. n. Tr.	☉ Etwas Frost.	29 1. Advent
18 Alexander	☉	30 Ap. Andreas
19 Elisabeth	☉ Gelinde und	1 December
*20 Amos	☉ Thauwetter.	2 Candidus
*21 Mar. Opfer	☉	3 Agricola
22 Alphonsus	☉ 7 U. 22 M. Morg.	4 Barbara
23 Clemens	☉	5 Sabina

Vom Gräuel der Verwüstung. Matth. 24, 15.		
24 25. S. n. Tr.	☉ Kalte	6 2. Advent
25 Todtenfest	☉ und heitere	St. Nikolaus
26 Konrad	☉ Witterung.	7 Antonia
27 Bussio	☉ Anhaltende Kälte.	8 Mar. Empf.
28 Günther	☉	9 Joachim
29 Eberhard	☉	10 Judith
30 Ap. Andreas	☉	11 Woldemar
		12 Ottilie

Den 1. Nov. ☉ Aufg. 8, 2. ☉ Unterg. 3, 58.  
 Den 10. — " — 8, 20. " — 3, 40.  
 Den 20. — " — 8, 38. " — 2, 22.

Alter Styl. December. (31 Tage.) Neuer Styl.

Von Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.		
1 1. Advent	☉ 6 U. 32 M. Morg.	13 3. Advent
2 Candidus	☉ Veränderlich.	14 Nicasius
3 Agricola	☉ Wird wieder	15 Johanna
4 Barbara	☉ heiter und kalt.	16 Quatember
5 Sabina	☉	17 Ignatius
*6 St. Nikol.	☉ 11 U. 1 M. Ab.	18 Christoph
7 Antonia	☉	19 Loth

Von den Zeichen des jüngsten Tages. Luc. 21, 25.		
8 2. Advent	☉ Schnee	20 4. Advent
9 Joachim	☉ gestöber.	21 Ap. Thomas
10 Judith	☉ kürz. Tag. Winters Anf.	22 Beata
11 Woldemar	☉ Anfang	23 Victoria
12 Ottilia	☉ einer	24 Adam, Eva
13 Lucia	☉ 9 U. 21 M. Ab.	25 H. Christ.
14 Nicasius	☉	26 Stephan

Johannes sendet zu Jesu. Matth. 11, 2.		
15 3. Advent	☉ Winterbahn.	27 S. n. Weihn.
16 Albina	☉ Der häufige	28 Unsch. Kindl.
17 Ignatius	☉ Schnee geht	29 Noah
18 Quatember	☉ in Thauwetter	30 David
19 Loth	☉ über.	31 Sylvester
20 Abraham	☉	1 Neujahr 1836
21 Ap. Thom.	☉	2 Abel

Vom Zeugniß Johannes. Joh. 1, 19.		
22 4. Advent	☉ 11 U. 11 M. Ab.	3 S. n. Neujahr
*23 Victoria	☉ Wird wieder	4 Methusala
*24 Adam, Eva	☉ heiter und kalt.	5 Simeon
*25 H. Christ.	☉ Es kommt	6 H. 3 Könige
*26 Stephan	☉ mehr Schnee.	7 Melchior
*27 Joh. Ev.	☉	8 Erhard
*28 Unsch. Kindl.	☉	9 Caspar

Von Simeon und Hanna. Luc. 2, 23.		
*29 S. n. Weihn	☉ Strenge	10 1 S. n. Ep.
*30 David	☉ 11 U. 21 M. Ab.	11 Hyginus
*31 Sylvester	☉ Kälte.	12 Reinhold

Den 1. Decbr. ☉ Aufg. 8, 50. ☉ Unterg. 3, 10.  
 Den 10. — " — 8, 52. " — 3, 8.  
 Den 20. — " — 8, 48. " — 3, 12.

## Sonnen- und Mondfinsternisse.

Im Jahre 1835 ereignen sich drei Finsternisse, zwei Sonnen- und eine Mondfinsterniß. Keine derselben ist aber bei uns sichtbar.

Verzeichniß derjenigen Festtage, an welchen in sämmtlichen Gerichtsbehörden keine Sitzung gehalten, und in den Schulanstalten kein Unterricht erteilt wird.

### J a n u a r.

1. Neujahr; Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Helena Pawlowna.

6. Erscheinung Christi.

### F e b r u a r.

2. Mariä Lichtmess.

15. u. 16. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.

27. Bußtag.

### M ä r z.

25. Mariä Verkündigung.

### A p r i l.

4. 5. 6. Gründonnerstag, Charfreitag und Sonnabend in der Marterwoche.

7 — 13. Die ganze Osterwoche.

21. Namensfest Ihrer Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna; Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheit, der Großfürstin Alexandra Nikolajewna.

### M a i.

9. St. Nikolaus.

16. Christi Himmelfahrt.

26. 27. Pfingsten.

### J u n i.

25. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen; und Geburtsfest Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Alexandra Nikolajewna (deren Geburtstag den 12. Juni ist).

29. Petri Pauli Tag.

### J u l i.

1. Geburtsfest Ihrer Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

### A u g u s t.

6. Christi Verklärung.

15. Mariä Himmelfahrt.

22. Krönungsfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen, und Ihrer Kaiserl. Maj. Alexandra Feodorowna.

29. Johannes Enthauptung.  
 30. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit, des Thronfolgers Csesarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, und Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Hoheit, der Großfürstin Olga Nikolajewna; wie auch Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newski.

## S e p t e m b e r.

8. Mariä Geburt.  
 14. Kreuzes Erhöhung.  
 26. St. Johannes Theologie.

## O k t o b e r.

1. Mariä Schutz und Fürbitte.  
 22. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

## N o v e m b e r.

20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen. (Für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. November gerechnet.)  
 21. Mariä Opfer.

## D e c e m b e r.

6. St. Nikolaus; Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolaus Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen.  
 25. Gedächtnissfest der Befreiung der Russischen Kirche und des Russischen Reichs von dem Einbruch der Gallier und zwanzig mit ihnen verbündeter Völkerschaften.  
 23 — 31. für die Weihnachtsfeier.

Außerdem werden in den Schulanstalten gefeiert: die Weihnachtstage vom 25. December bis den 1. Januar, nebst den gewöhnlichen Hundstagsferien.

## Russisch = Kaiserliches Haus.

- Nikolai der Erste, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, König von Polen, regierender Herzog von Schleswig-Holstein, geb. 1796 den 25. Junius. Vermählt mit der  
 Kaiserin und Königin Alexandra Feodorowna, geb. Prinzessin von Preußen, geb. 1798 den 1. Julius.  
 Alexander Nikolajewitsch, Thronfolger, Csesarewitsch und Großfürst, geb. 1818 den 17. April.  
 Konstantin Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 1827 den 9. September.  
 Nikolai Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 1831 den 27. Juli.  
 Großfürst Michael Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oktober.  
 Großfürstin Maria Nikolajewna, geb. 1819 den 6. August.  
 Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. 1822 den 30. August.  
 Großfürstin Alexandra Nikolajewna, geb. 1825 den 12. Junius.  
 Großfürst Michail Pawlowitsch, geb. 1798 den 28. Januar. Vermählt mit der  
 Großfürstin Helena Pawlowna, gebornen Prinzessin von Württemberg, geb. 1806 den 28. December.  
 Großfürstin Maria Michailowna, geb. 1825 den 25. Februar.

Großfürstin Elisabeth Michailowna, geb. 1826 den  
14. Mai.

Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827  
den 16. August.

Großfürstin Anna Michailowna, geb. am 15. Okto-  
ber 1834.

Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1786 den 4. Fe-  
bruar. Vermählt mit

Er. Königl. Hoheit dem Großherzog Karl Friedrich  
von Sachsen-Weimar und Eisenach, geb. den 22. Ja-  
nuar 1783.

Großfürstin Anna Pawlowna, geb. 1795 den 7. Ja-  
nuar. Vermählt mit dem

Kronprinzen der Niederlande, Wilhelm Friedrich  
Georg Ludwig, geb. den 25. November 1792.

## Nachricht von den Posten, wie dieselben in Dorpat ankommen und abgehen.

Die deutsche Post über Memel kömmt an: Sonnabend  
und Mittwoch, und bringt Briefe aus Deutschland, Hol-  
land, England, Frankreich, wie auch aus Riga, Mitau, Po-  
lozk, Dinnaburg und Smolensk zc. Geht nach dem Aus-  
lande wieder ab: am Sonntage und Donnerstage.

Die Post aus dem Rigaschen, Kurländischen und Lit-  
thauischen Gouvernement zc. und den angränzenden Ge-  
genden kömmt zweimal in der Woche an: Sonnabend und  
Mittwoch, bringt Briefe, Baarschaften und Päckchen von  
Riga, Kurland, Warschau, Wilna, Krakan zc., aus den  
österreichischen Staaten, Italien, so wie auch aus ganz  
Deutschland. Geht wieder dahin ab: Montag und Freitag.

Die leichte Post aus St. Petersburg kömmt an:  
Sonntag und Donnerstag, nimmt Briefe nach dem Aus-  
lande mit.

Die andere Post von St. Petersburg, Narwa, Re-  
val, Habsal, wie auch Moskau, kömmt an: Mittwoch und  
Sonnabend, bringt Briefe und Päckchen aus obigen Städten.  
Geht dahin ab: Mittwoch und Sonnabend.

Die Diligence von Riga geht Freitags, und die Di-  
ligence von St. Petersburg gleichfalls Freitags hier  
durch.

### Angenommen werden:

Sonnabends von 8 bis 11 Uhr Baarschaften, Berthe  
und Kronspäckchen, Dokumente und rekommandirte Briefe  
nach allen Orten des Reichs. Sonnabends von 2 bis 4  
Uhr die Korrespondenz nach dem Auslande und allen Or-  
ten des Reichs.

Mittwoch von 8 bis 11 Uhr Baarschaften zc. Mitt-  
woch von 2 bis 4 Uhr die Korrespondenz.

Das Porto für aus- und inländische Briefe wird in  
Kupfermünze nach der Taxe erhoben.



## Nemtervertheilung Eines Wohlbeden Rathes der Stadt Dorpat für die nächsten zwei folgenden Jahre.

- 1) Der Justizbürgermeister Helwig die diesem Amte inhärenten Functionen, und zwar: das Präsidium im Rathe; das Ober-Armen-Providorat; das Amt eines Ober-Kirchen-Vorstehers und das Präsidium oder Assessorat im Collegio scholarchale;
- 2) der Kommerzbürgermeister Stähr das Präsidium bei dem Stadt-Cassa-Collegio, der Steuer-Verwaltung und den Commissionen zur Repartition der Quartier- und Polizeibeiträge;
- 3) der Rathsherr Rohland wird Vorfizier der Polizei-Cassa-Commission und der Schul-Cassa-Commission;
- 4) der Rathsherr Emmers: Vorfizier der Verwaltung des Kron-Korn-Vorraths-Magazins und Beisizier der Polizei-Verwaltung;
- 5) der Rathsherr Cossart: Vorfizier des Voigten-Gerichts und der mit demselben nach dem Rescript der Gouvernements-Regierung vom 14. Februar 1834 sub Nr. 1145 zu vereinigenden übrigen Niedergerichte, als des Wetgerichtes, Amtsgerichtes und Kammereygerichtes; Vorfizier der Leib-Kassen-Verwaltung und Beisizier bei der Commission zur Revision der Quartiercassa-Rechnungen;
- 6) der Rathherr Henningson: Beisizier des Voigten-Gerichts, mit der besonderen Verpflichtung, die außerordentlichen Geschäfte eines Wetthern zu besorgen, Armen-Providor der deutschen, estnischen und russischen Armen; Vorfizier des Stadt-Militair-Krankenhauses; Vorfizier der perpetuellen Schenk-Commission; Beisizier der Steuer-Verwaltung und Beisizier der Stadt-Kassen-Verwaltung;
- 7) der Rathsherr Block: Beisizier des Voigten-Gerichts, mit der besonderen Verpflichtung, die auswärtigen Kammereygerichtlichen Geschäfte zu besorgen; Beisizier der Leib-Kassen-Verwaltung und Stadt-Kammerer, mit der Verpflichtung, die Aufsicht über das Rathhaus und die übrigen Stadtbäude, so wie das Defonomische in denselben, über Brücken und Wege, Straßenpflasterung und den Rathskall zu führen;
- 8) der Rathsherr Block: Quartierherr; Beisizier der Stadt-Kassen- und Steuer-Verwaltung.

## Anzeige der vorzüglichsten Jahrmärkte.

(Sollten einige fehlen oder unrichtig angegeben seyn, so wird gebeten, es dem Herausgeber dieses Kalenders gütigst anzuzeigen.)

Angen im dörptchen Kreise, den 14. und 15. September Kram-, Vieh- und Pferdemarkt. — Arensburg, den 17. Febr. 10 Tage, 2. Juli 3 Tage, den 24. August 3 Tage. — Abia im Kirchspiele Hallist, den 2. und 3. Septbr. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt. — Audern im vernausschen Kreise, den 18. Sept. Vieh- und Krammarkt. — Nahof im Schwaneburgschen Kirchspiele, den 19. Sept. — Alt-Schwaneburg im Schwaneburgschen Kirchspiele, den 1. August und 8. Sept. — Adsel im Adselischen Kirchspiele, den 8. Sept. — Colberg, den 3. Sept. — Dorpat, den 7. Januar 3 Wochen; den 29. Juni, den 29. Sept., den 1. Novbr. — Erla im Erlaschen Kirchspiele, den 22. Juli und 24. August. — Fellin, den 2. Febr. 8 Tage, 24. Juni 2 Tage, 24. September 2 Tage. — Fehsen, den 11. November. — Fennern, den 20. und 21. Sept. Vieh-, Pferde- und Krammarkt. — Golegofsky im Tirsenschen Kirchspiele, den 10. August und 21. September. — Helmet, den 15. August. — Hoppenhof, den 8. Oktober. — Hollershof im Helmschen Kirchspiele, den 8. September. — Hohenbergen im Alt-Webalgischen Kirchspiele, den 6. August und 21. Sept. — Kurfund im Kirchspiele Sara, am 29. August Kram- und Viehmarkt. — Kirrumpäh im ringenschen Kirchspiele, den 16. und 17. Sept. — Kortenhof im Alt-Schwaneburgschen Kirchspiele, den 15. Septbr. — Lufizer, im oberpahlenschen Kirchspiele, den 15. Oktober. — Marienburg, den 15. August. — Menzen im Kirchspiele Harjel, den 10. September. — Moisekats im Kirchspiele Pölwe, den 10. August. — Mühlenhof im Kirchspiele Camby, den 15. Oktober. — Neubawen, den 29. Septbr. — Neu-Laißen, den 10. bis 12. August. —

Oberpahlen, den 17. (14.) September (erfolgt jedesmal eine Bekanntmachung.) — Pölwe, den 8. September. — Rogosinsk, auf dessen Hoflager Luznik, im Raugeschen Kirchspiele, den 6. Okt. — Ramkau im Neu-Pebalgischen Kirchspiele, den 24. Sept. — Ronneburg im Ronneburgschen Kirchspiele, den 24. Juni und 29. September. — Rauge, im raugeschen Kirchspiele, den 8. September. — Rappin im rappinschen Kirchspiele, den 4. und 5. Sept. — Riga, den 20. Juni bis 10. Juli. — Sennen im Kirchspiele Rauge, den 21. Sept. — Schloß-Rarkus im pernauschen Kreise, den 2. Juli. — Schloß-Tarwast, den 29. Juni und 29. Sept. — Schreibershof, den 29. Sept. — Seswegen im Seswegenschen Kirchspiele, den 25. Juli, 15. August und 29. Sept. — Tschorna Dierowna, zum Gute Flemmingshof gehörrig, den 10. November. — Walk, den 24. Juni, 10. August, 29. Septbr. und den 27. Decbr. bis 5. Januar Krammarkt. — Werro, den 2. Februar, den 22. Febr. 8 Tage Krammarkt, den 24. Juni, 24. Sept. und 10. Nov. Viehmarkt. — Wafemotte im St. Johannischen Kirchspiele, den 27. August. — Wolmarshof bei Oberpahlen, den 10. Okt. — Wagenfüll im Helmeischen Kirchspiele, den 12. Sept.

## Anhang.

(Alte Musik.) Die ägyptische Flöte war nichts als ein Kuhhorn mit drei bis vier Löchern darin, und die Harfe oder die Lyra hatte blos drei Saiten, die griechische dagegen sieben, war sehr klein und ward mit einer Hand gehalten. Die jüdischen Posaunen und Trompeten, vor denen die Mauern Jerichos einstürzten, waren blos Ziegenhörner und ihre Flöte gleich ganz der ägyptischen; alle ihre musikalischen Instrumente wurden geschlagen, am meisten rühmte man den Psalter, eine kleine dreieckige Harfe oder Lyra mit Metallsaiten, die man mit einer eisernen Nadel oder mit einem Stäbchen schlug; ihre Posaune gleich einem Duddelsack. Die Juden hatten keine geschriebene Musik, und doch spielten (nach Josephus) zweimalhunderttausend Musiker bei der Einweihung des Salomonischen Tempels. Mozart wäre bei einem solchen Concerte wahrscheinlich unter den heftigsten Krämpfen gestorben.

(Werth des Characters.) Der Oberst Charles (der berühmteste Schurke in der Welt, der

durch alle Arten von Verbrechen ein ungeheures Vermögen zusammengebracht hatte), der die Nachteile eines schlechten Characters fühlte, äußerte einmal, „obgleich er keinen Pfennig für Tugend geben würde, so gäbe er doch gern 10,000 Pfund für einen Character, weil er 100,000 Pfund damit verdienen würde.“

(Schlechtes Bier.) Zur Zeit der Sachsen bestand in der englischen Stadt Chester der Gebrauch, daß der, welcher schlechtes Bier brauete, zur Strafe in eine Pfüge getaucht wurde.

(Neuer Grund zur Ehescheidung.) Kürzlich trug in Paris vor Gericht eine Frau auf Scheidung von ihrem Manne an, und zwar aus dem Grunde, weil er im Schlafe schnarche. Da die Richter in dem Gesetzbuche dieses Verbrechen nicht erwähnt fanden, erklärten sie die Ehe für nicht trennbar, sondern für gültig, empfahlen jedoch dem Manne, nur leise zu schnarchen.

(Der Geck und der Narr.) Ein Geck ist der, welcher in sich selbst verliebt ist und sich also in den Augen Anderer für liebenswürdig hält; ein Narr der, welcher sich gewaltig brüstet und sich selbst für achtungswürdig hält, der also seinen Werth allzu hoch anschlägt. Der Geck wird ausgelacht, der Narr gehäßt und ausgelacht; denn da dieser sich über Andere erhebt, so ist dies etwas ganz anders als beim

Gecken, der zuthunlich und schmeichlerisch ist, den Frauenzimmern Liebesanträge macht und von ihnen verspottet wird; allein er kann nicht gehäßt werden, weil er allen Menschen gefällig zu werden sucht.

Ein junger Mensch, der die üble Gewohnheit hatte, sich beständig durch Umkehrung der Worte zu vergnügen, hatte seine Zunge dadurch dergestalt in Confusion gebracht, daß sich ihm bei Allem, was er sprach, unwillkürlich die Worte im Munde umkehrten, wodurch er, zu seinem großen Aerger, ein Gegenstand des Gelächters seiner Bekannten wurde. — Er war von einem Freunde eingeladen, in Gesellschaft mehrerer, ihm nicht bekannten jungen Damen und Herren eine Landpartie zu machen. Man hatte sich an einem bestimmten Orte versammelt, und er allein wurde noch erwartet. Endlich erschien er. „Wo bleibst Du denn so lange? fragte ihn sein Freund: „Wir warten schon über eine halbe Stunde auf Dich.“ — „Verzeihen Sie, meine Hamen und Derren!“ — sagte der Eingetretene: „Ich versäumte mich in der Baldergillerie — nein! Gallerbilderie — nein! Silberballer — Baldergilder — Ball — Gill — Gill — Ball — Silberball — Naa — a!“ — Alle Damen schriegen: „Himmel! ein Verrückter!“ und flüchteten sich in die Winkel. Glühend von Schaam und Aerger setzte er abermals an: „„Silberbalder — Baldergiller —““ Er packte sich mit beiden Händen krampfhaft in die Haare — „„Balder — Gilder — so schlag mich das Mord-Donnerwetter —

Gilberball — Bardergill — zehntausend Erden tief in die Welle hinein! Verkehrtes Umgefliche! — Ich schieße mich um! ich bringe mich auf! ich hänge mich todt! — Naa — a!““ Nun wurde es auch den Herren der Gesellschaft bange, und mit dem allgemeinen Geschrei: „Er ist toll!“ ward der immer von Neuem verkehrt Fortsprechende zur Thür hinausgeschoben. Erschöpft sank er im Vorhause nieder, rieb sich den Kopf, und Thränen der Wehmuth vergießend, schlich er zum Hause hinaus, indem er sich laut das Versprechen that: „„Verkehre ich jetzt wieder das weinste Klort, so soll man mir in's Gesicht sichten!““

Es ist etwas Jedermann Bekanntes, daß wenn man in einem Zeitungsblatte, das auf jeder Seite zwei Columnen hat, anstatt gerade herunter zu lesen, quer über, aus einer Columne in die andere liest, nicht selten sehr sonderbare und komische Dinge durch's Ungefahr herauskommen. Dergleichen Querelesungen sind folgende, aus Berliner Zeitungen vom April und Mai d. J. genommen:

Vorzüglich schöne, frische hollsteinische Aulstern — mit angewebter Kante, empfehlen zu billigen Preisen, N. G.

Im Puzmachen geübte Mamsells — aus dem Nachlasse des Hrn. Predigers Dr. N. G., sollen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich verauctionirt werden.

Eine sehr billige, angenehme Sommerwohnung — ist in einer Droschka vergessen worden.

Eine perfecte, mit guten Zeugnissen versehene

Köchin — ist auf dem Wege von Potsdam nach Berlin in einem pappenen Futteral verloren worden.

Bei Einleitung eines Kaufgeschäfts mit einem polnischen Juden wurde eine in hebräischer Sprache ausgestellte Privatvollmacht vorgezeigt, welche, treu übersetzt, wie folget, lautete:

„Wir Endesunterzeichnete und mit unserem Pettechaft noch näher Bezeichneten geben die volle Macht an den Zankiel aus Schustov und weshalb? und deshalb, daß er in unsere Angelegenheiten kann schreiben, anschreiben, umschreiben, abschreiben, aus-, ver- und einschreiben, und endlich sogar unterschreiben, und weswegen? deswegen, daß seine Handschrift ist so gut als unsere eigene, und was er thun will, mag er thun. Der Zankiel darf in unsern Geschäften fahren, reiten, gehen, ausgehen, hin-, ab- und umhergehen, auch im Nothfall sich bücken und neigen, und weshalb? und deshalb, weil seine Füße sind unsere, und was er raffinirt, das soll sehr gut raffinirt sein.“

„Der Zankiel darf austreichen, radiren, auch sich nughare Zeugen verschaffen, alles für unsere Rechnung und wie es ihm gutdünkt; auch soll er läugnen was nicht wahr ist, doch soll er sich nicht versehen, noch betrügen lassen, denn sonst nehmen wir ihm die Macht und sagen: Zankiel, was hast Du gemacht? Du bist selbst ein Betrüger, und das schreiben wir unter dem 21. des Monats Nisan 551.

Israel Baruch.

Leiser Passach.

(L. S.)

(L. S.)

Ein Herr in Paris fing seinen Brief an eine Dame in St. Petersburg mit folgenden Worten an: „Madame! Verzeihen Sie, daß ich Ihnen in Hemdärmeln schreibe, allein das Wetter ist gar zu heiß.“

In der Kirche von Bury, in St. Edmonds, findet sich folgende Grabchrift: „Hier liegen die Ueberreste von Peter Gedge, Drucker, der in dieser Stadt die erste Zeitung, die je in ihr erschien, herausgab. Einer verbrauchten Letter gleich, ist er zum Schriftgießer zurückgekehrt, in der Hoffnung, in eine bessere und vollkommnere Form umgegossen zu werden.“

#### Geiz und Verschwendung.

Der Geizige rafft Geld und Gut zwecklos zusammen; der Verschwender bringt es zwecklos durch.

Der Geizige hat keinen, der Verschwender hat einen unnützen Genuß von dem Seinigen.

Der Geizige kann auf die goldene Mittelstraße zurückkehren, sobald er will; dem Verschwender wird es immer schwerer, je weiter er sich davon entfernt.

Der Geizige kann, aber er will es selten; der Verschwender möchte oft, aber er kann nicht mehr.

Der eine macht sich Feinde; der andere erwirbt Freunde, die schlimmer sind, als ein Feind.

Jenen peinigt der Wunsch, immer weiter zu kommen; diesen die Reue, daß er schon so weit gekommen ist.

Geiz ist die Wurzel alles Uebels; Verschwendung ist ein Baum voll bitterer Früchte,

Den Geizigen verzehrt die Sorge; den Verschwender die Ausschweifung. Jenen lohnt am Ende die Frucht, diesen der Kummer.

Nicht selten wird der jugendliche Verschwender noch ein geiziger Greis.

Sehr oft kommt das Vermögen geiziger Sammler an verschwenderische und im eigentlichen Sinne lachende Erben.

„Ein Narr fragt viel, worauf kein Weiser antwortet.“ Das muß zweimal wahr sein. Fürs Erste kann gar wohl der einfältigste Mensch eine Frage thun, worauf auch der Weiseste keinen Bescheid zu geben weiß; denn fragen ist leichter als antworten, wie fordern oft leichter ist als geben; rufen leichter als kommen. Fürs Andere könnte manchmal der Weise wohl eine Antwort geben, aber er will nicht, weil die Frage einfältig ist, oder wortwizig, oder weil sie zur Unzeit kommt. Gar oft erkennt man ohne Mühe den einfältigen Menschen am Fragen und den Verständigen am Schweigen. „Keine Antwort ist auch eine Antwort.“ Von dem Doktor Luther verlangte einst jemand zu wissen, was wohl Gott vor Erschaffung der Welt die lange, lange Ewigkeit hindurch gethan habe. Dem erwiederte der fromme und wizige Mann: „in einem Birkenwalde sei der liebe Gott gefessen und habe zur Bestrafung für solche Leute, die unnütze Fragen thun, Ruthen geschnitten.“

„Rom ist nicht in einem Tage erbaut worden.“  
Damit entschuldigen sich viele fahrlässige und träge Menschen, welche ihr Geschäft nicht treiben und vollenden mögen, und schon müde sind, ehe sie recht anfangen. Mit dem Rom ist es aber eigentlich so zugegangen: Es haben viele fleißige Hände viele Tage lang vom frühen Morgen bis zum späten Abend unverdrossen daran gearbeitet, und nicht abgelassen, bis es fertig war und der Hahn auf dem Kirchturm stand. So ist Rom entstanden. Was du zu thun hast, mach's auch so!

„Frisch gewagt, ist halb gewonnen.“  
Daraus folgt: „Frisch gewagt, ist auch halb verloren.“ Das kann nicht fehlen. Deswegen sagt man auch: „Wagen gewinnt, Wagen verliert.“ Was muß also den Ausschlag geben? Prüfung, ob man die Kräfte habe zu dem, was man wagen will, Ueberlegung, wie es anzufangen sei, Benutzung der günstigen Zeit und Umstände, und hintennach, wenn man sein muthiges A gesagt hat, ein besonnenes B, und ein bescheidenes C. Aber so viel muß wahr bleiben: Wenn etwas Gewagtes soll unternommen werden, und kann nicht anders sein, so ist ein frischer Muth zur Sache der Meister, und der muß dich durchreißen. Aber wenn du immer willst, und fängst nie an, oder du hast schon angefangen, und es reuet dich wieder, und willst, wie man sagt, auf dem trocknem Lande ertrinken, guter Freund, dann ist „schlecht gewagt, ganz verloren.“

„Es ist nicht alles Gold, was glänzt.“  
Mancher, der nicht an dieses Sprichwort denkt, wird betrogen. Aber eine andere Erfahrung wird noch öfter vergessen: „Manches glänzt nicht, und ist doch Gold,“ und wer das nicht glaubt und nicht daran denkt, der ist noch schlimmer daran. In einem wohlbestellten Acker, in einem gut eingerichteten Gewerbe ist viel Gold verborgen, und eine fleißige Hand weiß es zu finden, und ein ruhiges Herz dazu und ein gutes Gewissen glänzt auch nicht und ist noch mehr als Geldes werth. Oft ist gerade da am wenigsten Gold, wo der Glanz und die Prahlerei am größten ist. Wer viel Lärm macht, hat wenig Muth. Wer viel von seiner Thaler reden, hat nicht viel. Einer prahlte, er habe ein ganzes Kilmil Dukaten zu Hause. Als er sie zeigen sollte, wollte er lange nicht daran. Endlich brachte er ein kleines rundes Schächtlein zum Vorschein. Doch er half sich mit einer guten Ausrede: das Dukatenmaaß, sagte er, sei kleiner als das Fruchtmaaß.

Es sagt ein altes Sprichwort: „Selber essen macht fett. Ich will noch ein paar dazu setzen: „Selber Achtung geben macht verständig. Und selber arbeiten macht reich.“ Wer nicht mit eignen Augen sieht, sondern sich auf andre verläßt, und wer nicht selber Hand anlegt, wo es nöthig ist, sondern andre thun läßt, was er selber thun soll, der bringt's nicht weit, und mit dem Fettwerden hat es bald ein Ende.

Einmal ist Keinmal. Dies ist das erlogenste und schlimmste unter allen Sprichwörtern, und wer es gemacht hat, der war ein schlechter Rechnungsmeister oder ein boshafter. Einmal ist wenigstens Einmal. Wer Einmal gestohlen hat, der kann sein Lebenlang nimmer mit Wahrheit und mit frohem Herzen sagen: Gottlob! ich habe mich nie an fremdem Gut vergriffen, und wenn der Dieb erhascht und gehenkt wird, alsdann ist Einmal nicht Keinmal. Aber das ist noch nicht alles, sondern man kann meistens mit Wahrheit sagen: Einmal ist zehnmal. Denn wer das Böse einmal angefangen hat, der setzt es gemeiniglich auch fort. Wer A gesagt hat, der sagt auch gern B, und alsdann tritt zuletzt ein anderes Sprichwort ein, daß der Krug so lange zum Brunnen gehe, bis er bricht.

Der Mensch muß eine Herrschaft über sich selber ausüben können, sonst ist er kein braver und achtungswürdiger Mensch, und was er einmal für allemal als recht erkannt hat, das muß er auch thun, aber nicht einmal für allemal, sondern immer. Der russische General Suworow, den die Türken und Polaken, die Italiener und die Schweizer wohl kennen, der hielt ein scharfes und strenges Commando. Aber, was das vornehmste war, er stellte sich unter sein eigenes Commando, als wenn er ein Anderer, und nicht der Suworow selber wäre, und sehr oft mußten ihm seine Adjutanten dieß und jenes in seinem eigenen Na-

men befehlen, was er alsdann pünktlich befolgte. Einmal war er wüthend aufgebracht über einen Soldaten, der im Dienst etwas versehen hatte, und fing schon an, ihn zu prügeln. Da faßte ein Adjutant das Herz, dachte, er wolle dem General und dem Soldaten einen guten Dienst erweisen, eilte herbei und sagte: „Der General Suworow hat befohlen, man solle sich nie vom Zorn übernehmen lassen.“ Sogleich ließ Suworow nach und sagte: „Wenn's der General befohlen hat, so muß man gehorchen.“

Zum schwäbischen Kreiscontingent kam im J. 1795 ein Rekrut, der ein schöner, wohlgewachsener Mann war. Der Offizier fragte ihn, wie alt er sei? Der Rekrut antwortete: „Ein und zwanzig Jahr. Ich bin ein ganzes Jahr lang krank gewesen, sonst wär' ich zwei und zwanzig.“

Ein Schilderhaus hatte wie gewöhnlich auf beiden Seiten runde Oeffnungen zum Durchschauen, die etwas groß waren. Dem Rekruten, der darin stand, war daher der Luftzug etwas zu lebhaft. Also ersuchte er nach der Ablösung den Unterofficier, ob's nicht besser wäre, wenn man diese Oeffnungen mit ein paar Brettlein vernagelte. Der Unterofficier strich sich den Bart, und sagte: Nein, das geht wegen des Winters nicht an. Im Winter kommen Ermel hinein, im Sommer ist's ein Kamisol. Also streckte der Rekrut, als er wieder auf den Posten kam, die

Hände hindurch und sagte: jetzt sei er erst gern Mitthar, weil er wisse, daß man doch auch für die Bequemlichkeit des Mannes sorge.

Bei der Polizeibehörde einer Stadt wird eines Vormittags ein Urtheil gefällt. Der Polizeimeister, der Beisitzer haben ihren Consenz gegeben. Es fehlt aber noch an der Einwilligung des beisitzenden Herrn Rathsherrn, der die ganze Nacht hindurch Karten gespielt hat und beim Abfassen des Urtheils etwas eingeschlummert war; man fragt ihn: was er zu dem Urtheile meine? Er antwortet mit halblosen Augen: ich passe! — wahrscheinlich in der Meinung, daß er noch beim Spiele sitze.

Hochwürdiger Herr! sprach eine schwermüthige Dame zu ihrem Beichtvater: sollte das Bett dieses Sees wohl hinreichen, die Masse der Thränen zu fassen, welche seit der Entstehung des Menschengeschlechts gestossen sind? Gnädige Frau! erwiederte er: wenn wir die unzügen, die kindischen und die strafbaren abziehen, so findet der Rest in den Schalen Platz, die ein Engel gen Himmel trägt, um sie für den Tag der Vergeltung aufzusparen.

Woher kommt es, fragte jemand: daß kluge Frauen den Wankelmuth der Männer weniger als ihren Undank fürchten? — Der Trenlose giebt uns auf, entgegenere uns eine Gemüthige: aber der Undankbare giebt uns preis.

Trotz den Hoffnungen, welche der Arzt gab, schrieb ein Leidtragender an seinen Freund: hat mich mein geliebtes Weib heute in der siebenten Stunde zum trostlosen Wittwer gemacht. Sei so gefällig, mir durch die Ueberbringerin Deinen Trauerdegen und das Recept zu dem kalten Wunsche zu schicken, der uns am Himmelfahrtstage so wohl that.

Ein unwissender Landjunker schrieb an den Kunsthändler: Schicken Sie mich doch ein  $\frac{1}{2}$  Duzend jüder Blöhsstifte. NB. Engellsche! — Ev. Hochwohlgeboren, antwortete dieser: erhalten auf Verlangen sechs Bleistifte. NB. Adeltungische! sie schreiben von selbst orthographisch.

Ma Bonne! fragte Cäcilie: warum sind denn die heiligen Engel geschlechtlos? Diese erwiederte: damit sie die heiligen Engel bleiben.

Wenn du mich ärgerst, sprach die Mama zu Clairetten, die ihrem Mopse übel mitfuhr: so fränke ich mich und sterbe und du bestimst eine Stiefmutter. Die kleine ward plötzlich still und nachdenkend und sagte dann: Mütterchen, wenn die Bella stirbt, friege ich wohl auch einen Stiefmops?

Ein Eckensteher, welcher eine gestohlene Klobe Holz von bedeutender Größe eben in Sicherheit bringen wollte, wurde von einem Aufseher gefragt, wo er die Klobe gestohlen habe? „Gestohlen? — erwie-

verte aufgebracht jener — dem Splinter habe ich mir beim Ufladen in'n Finger gerissen!“

Ein an der Cholera erkrankter Berliner wurde in einem Tragkorbe nach dem Lazareth transportirt, unterwegs aber vor einem Branntweinladen, worin sich die Träger stärken wollten, abgelegt. Dem Patienten, der nur einen gelinden Anfall der Krankheit gehabt hatte, wurde in seinem Korbe die Zeit lang, er öffnete den Deckel, und entfernte sich heimlich. Neugestärkt kehrten die Träger zurück; als Einer von ihnen, durch eine Oeffnung blickend, den Kranken vergebens suchte, rief er verwunderungsvoll aus: „Is dat die Möglichkeit! Der Kerl hat sich so reene weggebroschen, daß och gar nischt von ihm übrig geblieben is!“

Einem Bückligen, welcher bei einem Volksauf-  
lauf, dessen Ursach ein revolutionärer Schneidergeselle gewesen, mit den Worten: Freiheit und Gleichheit! sich bemerkbar machte, rief ein Barbier zu: „Ja, die Freiheit wollen wir wohl mit dir theilen, aber die Gleichheit nicht!“

Ein Berliner Buchhändler, welcher mit allen seinen Kräften gegen die Verbreitung des Nachdrucks eiferte, und deshalb mit vielen seiner Collegen proceßirte, beschwerte sich sehr bitter, als er in der Zeitung las, daß — zur Erhaltung der Ordnung und Ruhe — es der Polizei erlaubt sei, mit Nachdruck zu handeln!

Ein Bedienter, welcher an einem stürmischen November-Abend seine Herrschaft mit einer Laterne nach Hause leuchtete, rief, indem er durch einen von Regen und Schmutz überfüllten Kinnstein watete: „Treten Sie man immer dreiste zu, Madameken, ich habe ja Stiebeln an!“

Ein Berliner hatte bemerkt, daß sein Kutscher während der Cholera-Epidemie mehrere Nächte hinter einander nicht in seinem Bette schlief, sondern immer erst gegen Morgen sich dort einfand. Als er ihn deshalb zur Rede stellte, antwortete der Nachtwandler, daß ihm der Kutscher eines Doktors gesagt, wie die Cholera die Menschen gewöhnlich zwischen 10 Uhr Abends und 3 Uhr Morgens packe, und er während dieser Zeit spazieren gehe, damit sie ihn nicht finden solle!“

Ein Betrunkener, welcher in der Mitte der Königsstraße stand und mit seinem Hauschlüssel vor sich hin in die Luft stieß, wurde von einem Vorübergehenden gefragt, was er da mache? — „S, die ganze Straße loßt bei mich vorbei — gab er zur Antwort: ich warte man, bis mein Haus kommt: wutsch bin ich rinn!“

Zur Zeit, als die Franzosen in Berlin waren, mußte eine Waschfrau, welche einige französische Worte aufgeschnappt hatte, und sich einbildete, Meiste-

rin der Sprache zu sein, Abends vor einer Schildwache folgendes Examen bestehen:

Schildwache: Qui vive?

Waschfrau: Gott, hab' Er sich man nich, Musje — la vache!

Schildwache: Bête?

Waschfrau: Vater unser, der du bist im Himmel u. s. w.

Der verstorbene Bassist Fischer aus Berlin, dessen stark geröthete Nase seinen Freunden oft zum Stichblatt diente, wurde einst gefragt, warum er den Klumpen Kupfer, den er so mühsam mit sich herumschleppe, nicht an einen Kupferschmied veräußere. — „Oh, das habe ich längst versucht — gab er zur Antwort — aber der Kupferschmied meinte, wer das für Kupfer hielte, der müßte kein Kenner sein.“

Die eben beschriebene Nase gab in Berlin auch Veranlassung zu folgender

Räthselsfrage:

Was ist das, wenn eine Mücke auf Fischers Nase sichts?

Antwort: Ein Kupferstich!

Madame D. in Berlin hatte sich eine neue Commode von Mahagoni Holz gekauft, und, um dieselbe bewundern zu lassen, mehrere Freundinnen zum Thee gebeten. Als zu ihrem großen Aerger Niemand das Meuble bemerken wollte, öffnete sie heimlich den Kasten desselben, und rief nach einer Weile ihrem Mäd-

chen zu: „Minna! mache den Commodenkasten zu, es zieht hier so!“

„Ach Meester, ick habe mein Gesicht verloren!“ klagte ein Lehrlinge seinem Meister. Kick er mal, ick kann schonst nich mehr die Butter uff meinem Brode sehn!“ Der Meister schalt seine Frau aus, daß sie dem Jungen so wenig Butter gegeben habe, und befohl ihr, noch ein Stück Käse ihm zu geben. „Ach Meester, Meester!“ rief der Junge jetzt. „Nu, wat is denn widder?“ „Nu hab ick mein Gesicht widder gekriegt, un kann ick das feinste Geschiebene durch den Käse lesen.“

„Weeß er nich — fragte ein Handwerksbursche einen Eckensieher in Berlin, indem er auf die beiden Thürme der Werderscher Kirche zeigte — weeß er nich, warum an diese Thürme zwee Uhren sind?“ „Schafskopf! dat merkt Er nich? wenn nu, Zwee zugleich nach de Uhre sehen wollen, so braucht doch Keener uf den Andern zu warten!“ war die Antwort.

Ein Herr stieß im Gedränge einem anderen mit dem Fuße an das Schienbein. „Herr! — fragte dieser entrüstet — haben Sie das mit Vorsatz gethan?“ „Nein — war die pflegmatische Antwort — mit dem Absak!“

Ein Handschuhmacher in Berlin hatte an seiner

Kadenthür eine Klingel, neben welcher die Bemerkung stand: Wer zu mir will, beliebe von des Morgens 8 bis Abends 7 Uhr hier zu klingeln.

### Kleine Reime.

Herr Amor ist ein Piffikus,  
Der wohl weiß, wie er's machen muß.

Die Mädchen lieben stille Freuden,  
Doch wollen sie den Schein stets meiden.

Nur Menschen suche, keine Engel:  
Ein jeder trägt der Erde Mängel.

Laß uns nicht die Zeit verplaudern,  
Frisch gewagt, was soll das Zaudern.

Ein Kuß, ein Händedruck von dir  
Ist mehr als Gold und Reichthum mir.

Was soll der Geiz? wir können sterben!  
Dann verlachen uns die Erben.

Schnell ist das Leben verschwunden,  
Drum nützet die flüchtigen Stunden.

Dein seelenvoller Blick  
Verbürgt mein stilles Glück.

Dein zu empfindlich Herz  
Schafft Leiden dir und Schmerz.

Das höchste Glück der Welt  
Ist wahrlich nicht das Geld.

Verstand, Empfindung, Leidenschaft,  
Bekriegen sich oft meisterhaft.

Nur am Altare trau ich dir,  
Und schwörst du hundert Eide mir.

Das Geld hat höchstens für den Geiz,  
Doch für die Klugheit keinen Reiz.

Mich zu befriedigen ist schwer,  
Nie ist mein Herz von Wünschen leer.

Wie eine Taube fromm und rein  
Soll stets ein gutes Mädchen sein.

Der Neid ist eine giftige Schlange,  
Dir sei vor ihrem Bisse bange.

Gern bin ich froh und lustig zwar,  
Doch bin ich dies nicht immerdar.

Die Liebe treibt mich freuz und quer,  
Mit Gram und Sorgen hin und her.

Seit du dein Herz mir angetragen,  
Mußt ich der Freiheit ganz entsagen.

Unschuld ist ein hohes Gut,  
Glauben giebt sie uns und Muth.

Eine reine Brust  
Zieht jeder schändlichen Lust.

Weiberfynn und Wetterglas,  
O! wie ändert schnell sich das.

Wer halbwege schön mit Mädchen thut,  
Der bringt sie alle untern Hut.

Dem Glück ist nicht zu trauen,  
Es gleicht so sehr den Frauen.

Wist du schuldlos, rein und gut,  
Dann behältst du frohen Muth.

Ein rein Gewissen hält das Herz  
Im Leiden stark und groß im Schmerz.

Dein Zünglein regt sich wunderbar,  
Beschämt die Elster und den Staar.

Naht sich das Glück, — du mußt es halten,  
Sonst flieht es fort, dann bleib't's beim Alten.

Das Glück kommt deinen Wegen,  
Wie du's verdienst, entgegen.

Die Neue kann das Glück nicht bannen,  
Wenn du's nicht hältst, es flieht von dannen.

Viel Unheil in der Welt  
Verdanken wir dem Geld.

Will dich der Zorn bethören,  
Mußt du doch Gründe hören.

Geheimer Kummer, der mich drückt,  
Hat mir das Köpfschen ganz verrückt.

Der Talisman der Jugend  
Schützt und beschirmt die Jugend.

Mildthätig sei und fromm und gut,  
Thu Gutes dem, der Böses thut.

Du mußt nicht stets zu viel begehren,  
Was man nicht hat, muß man entbehren.

Wär ich so glücklich als getreu,  
So wär ich aller Sorgen frei.

Ein Mädchen, das die Jugend ehrt,  
Ist hunderttausend Küsse werth.

Ich lebe froh in dieser Welt,  
Und bin vergnügt mit wenig.  
Von Geld und Reichthum ungequält,  
Zufrieden als ein König.

Oft sagt man sich verstoßner Weise  
Die Wahrheit still in's Ohr.  
Und jetzt hält dies Papierchen leise,  
Dir deine Untreu vor.

So wie der schönste Tag im Mai,  
Versüßt durch Sympathie,  
So wonnevoll und heiter sei,  
Ein jeder Tag für Sie.

Sei im Reden und im Sprechen  
Weise, treu und brav im Thun,  
So mag Erd und Himmel brechen,  
Du kannst d'rum doch sicher ruhn.

Lebe wohl, der Bund der Treue,   
 Werde nie durch mich entweicht;   
 Ich gelobe dir auf's Neue   
 Liebe und Beständigkeit.

Die Liebe macht zum Goldpalast die Hütte,   
 Streut auf die Wildniß Tanz und Spiel.   
 Enthüllt uns der Gottheit leise Tritte,   
 Sieht uns des Himmels Vorgefühl.

Seelig, wer die Rosenjahre   
 Seines Lebens so genießt,   
 Daß ihm noch im Silberhaare   
 Lebenswonne übrig ist.

Der Druck ist gestatter.

Sensor F. Parrot.

Dorpat, den 24. Nov. 1833 u. 5. Oct. 1834.

Est.

A-1841

٢ 17860

